

L a t w e e f c h u N w i s e s.

Nr. 3. Zettortdeenâ 17tâ Janwar 1846.

La freetna saldata Pehter Lohbeka
dsihwofchanas stahst.

(Stattees Nr. 2.)

Printscha Ferdinanta karra pulkam tadeht waijadseja behgt, ka leela pufse no Spranzuschu karra spehka pahr Reines uppi jaw bij pahrnahkufi pahri. Pruhfschi bija zeetu schanzi taisijufchi, fur Pehteris ar desmits saldateem un peezeem leeleem gabbaleem bija apflehyees eefschâ. Schohs bija Pehtera wirfsneeks ahtri steigdamees pawiffam tur aisimirkis. To winsch pa wehlu nomannija; un nu tam ar saweem desmits wihreem zits nekahds zelsch wairs ne atradbahs, ka cenaidneekam pretti turretees, jeb teem lihds ar sawejeem par karra wehrgeem padohtees. Winsch sawu pulzinu usmuddinaja, un wiffi apnehmahs lihds affins lahsitei cenaidneekam pretti kantees. Kad tas pirmahs Spranzuschu karra pulks pehz schahwena turwu bija peenahzis, tad scherschants ar saweem definitis saldateem tohs peezeus ar karteschahm peelahdetus leelus gabbalus laide walkam, un atkal tohs knaschi peelahdeja un isfchahwe, jaw pa fimteem cenaidneeki affinis gulleja un wahrtijahs. Spranzuschu labbi sinnaja, ka Pruhfschi no schahs weetas bija atkaphufschees, un tee lohti par to spehzigi pretti turretaju brihnojahs. Spranzuschu generalis weenu tauretaju us to schanzi subtika. Lohbeka saldati tam gzzis aisfehje, un tad to wedde pee sawa karra weddeja. Schis to Spranzuscha subtitu ar bahrgeem wahrdeem usrunnaja, un fazzija: Es scho schanzi tuhlin atstahfschu, ja juhs mannim un teem mannejeem ar gohdu wehlefeet, muhsu leelus gabbalus lihds ar wiffieem manneem karra rihkeem bes nekahdas fibbeles no schihws weetas aiswest prohjam, un ja juhs mums to ne gribbeet laut, tad mehws gribbam turretees lihds kameyr mums ta pehdiga affins lahsite kaulds

kustinasfees. Schohs paschus wahrbus Lohbeks usrakstija, un ar teem to tauretaju us turren subtika atpakkal. Tas Spranzuschu generalis to pahrdohmaja, ka labbaki buhtu scheem wehleht bes fibbeles no scheijenes aiseet noht, neka aislawetees Pruhfscheem pakkal dsihtees. To rakstu Spranzuschu generalis ar sawu rohku parakstija, un tam pascham tauretajan to waijadseja atkal tuhlin atpakkal nest. Kad Spranzuschu to lehgeri redseja no schanzes aisbrauja, tad tas Spranzuschu generalis lohti apflaitahs, un sawas dusmas pawehleja, tohs noschaut un winnu leelus gabbalus panemt. Bet winna affizeeri to aiskaweja, un winna prahu apmeerinaja, un peerahdija, zil labbi schee kautini bija darrijufchi, un ka tee to leelaku sawu zaur to bija pelnijufchi.

Scherschants Pehteris Lohbek, sweiks un weffels ar saweem desmits-beedreem un peezeem leeleem gabbaleem pee Pruhfschu karra spehka atnahze. To neweens zilweks ne bija zerrejis, un sawas balsim ne bija par winna atnahfschanu gals. Prinzis Ferdinants to pee fewis aizinaja, un to par leitenantu vazehle. Schi gohda fahrta to lepnaku ne padarrija, bet turprettim pasemmigaku. Winsch jo wairak nu speedahs sawus darbus padarriht. Lohbeka paaugstinaschana wiffieem gandrihs patikke, un gandrihs wiffi to tam no firds nowehleja; tiklai kahds jauns affizeeris no muischneeka dsimmuma, labprahht ne warreja eeredseht, ka us reift kahdu scherschantu, kas ne no augsta dsimmuma, un wehl zilfahrt beedelneeka sehns bijis, ahtraki par leitenantu bija kluis, ne ka winsch. Affizeeris daudsfreis Lohbekim bewe sawrast, ka winnam skaudigs prahts par scha paugstinaschanu effoht. Bet Lohbeks ta isliklahs, ittin ka winsch to ne mas ne dsirdetu, un bija allaschin prett winnu laipnigs un fur warreja palihdsigs. Schahda

isturreschanahs affizeeri wehl wairak aiskaitina-
ja, un schis gluhneja us isdewigu laiku, kur tas
ar Lohbeku warretu ar sohbineem kautees, jeb ar
pistolehm schautees. Lohbek's to pamannija, un
ar leelu fargaschanu fargajahs, ar to tahda wee-
ta ne satiktees. Tas to affizeeri wehl drohschaku
darrija. Tatschu beidsot tee abbi newilltoht tah-
da weeta sanahze kohpa. Affizeeris neezinadams
to jautaja: Es labpraht gribbetu zeenigs leite-
nata funks simaht, zil ilgi juhs nabbagds gahju-
schi, un zil ilgi juhs aitas effeet gammijuschi? Loh-
bek's atbilbeja: Es to ne pelnitu kaunu meerigs
panessu, un til ilgi gahju nabbagds, zil ilgi man-
nim bija waijadsigs; un aitas es til ilgi esmu
gammijis, kamehr es ismahzijos, ka eefsch puf-
gadda laika no prasta saldata warr par leitenantu
palikt. Pehz scheem wahrdeem winsch affizeerim
tuwafi peegahje, un meerigi un laipnigi tam azzis
luhkoja un fazzija: Es jaw senn esmu nomanni-
jis, ka juhs isdewigu laiku meklejeet, ar mannim
kautees. Kad tas irr pateesi juhsu prahts, tad
es arr us to esmu gattaws, tiklai to us tahdu
wihst waijaga darriht, ka freetneem karra wih-
reem peeklahjahs. Us pistolehm es ne eelaischohs,
jo tahs warr katrs nelga atschaut wallam; bet
ar sohbineem kautees katrs ne mahf. Affizeeris
gan bija ar pistolehm nodohmajis schautees, bet
schis tatschu tai usfaufschanai ar sohbineem kau-
tees, ne warreja atteikt. Stunda un weeta tikke
norunnata, un usluhki pee kauschanahs peenemti.
Lohbeka sohbins affizeera sohbeni pee pirmas meh-
ginaschanas gaisa no rohkahm iszirte. Tapat
Lohbek's affizeerim pee ohtras mehginaschanas
eerohzi par kaunu un dusmahm no rohkahm is-
fitte, un nu schis pikts sohbeni no semmes pazehle
un us treschu mehginaschanahs usfauze. Kau-
schanas usluhki affizeerim gan teize, to wairak
ne darriht; bet winnu wahrdi tam ne ko ne lih-
dseja. Nu affizeeris ka ruhkdams lauwa sawam
prettineekam wirsu strehje. Lohbek's sawu soh-
bini ar leelu ismannu un spehku ta lohziya, ka
tam ittin weegli buhtu bijis, sawu enaidneeku
nokaut jeb stipri eewainoht; bet winsch to ne dar-
rija, winsch tiklai wehl treschu reisi sawam pret-
tineekam sohbeni ka nemfchus no rohkahm isneh-

me. Lohbek's fazzija: Nu redsejat, augstidsum-
mis funks, ka es juhs meefas ne gribbeju ee-
wainoht, un ka juhs mannam meefahm arri-
dsan ne warrejat skahdi un bruhzes darriht. Schè
es juns par muhschigu draubfibu rohku sneedsu.
Ka es nabbagds esmu gahjis, un aitas esmu
gammijis, tas naw manna waina, un par to, ka
juhs no augstas kahrtas effeet, arriidsan ne ko ne
warreet. Tapehz mihtais! ne luhkosim us muh-
su dsimmuna, un no ka meh's effam zehluschees;
bet wiswairak luhkosim us to, ko labbu schinni
pasaulè padarriht, un kur meh's paliksim pehz
nahwes sawu muhschu beiguschi. Tas affizeeris
bija apkaumohts un firbi oisgrahbts, tee kauscha-
nas usluhki Pehreri ar gohdabihjaschanu un miht-
lestibu apzeenija. Schis notikkums par wissu
karru spehku ispaudahs, un Lohbeka mihta un
pazetiga firbs no wisseem tikke zeenita un apbrih-
nota; un Lohbek's no neweena sawa muhscha us
kauschanahs wairs ne tikke usfaukt's.

Es juns wehl ne esmu stahstijis, ka Lohbek's
fargadams fargajahs par tizzibas leetahm dauds
runnaht. Tas gaddijahs, ka Lohbek's ar dauds
zitteem affizeereem pee kahda palkawneeka us mee-
lastu tikke luhgti. Schè nu daschas wallobas pee
galda zehlahs, un arriidsan tizzibu ar besdeewi-
geem un neschfihsteem wahrdeem un getkigeem
smeekleem, mehdiinaschanahm un nizzinascha-
nahm aisnehme. Bet Lohbek's pee schihm sarunna-
schanahm ne wahrbinu ne papihsteja, un sehdeja
starp teem ar nolaihtahm behdigahm azzim. Kad to
tas palkawneek's jaw daudsreis ka noskummuschu bi-
ja apluhkojis, tad schis winnu jautaja: Sakkeet
mannim mihtais leitenant, kas juhsu firbi speesch,
jo juhs muhsu starpâ pawissam flussu stahweet.
Luhdijos zeenigs palkawneek's par kaunu ne nemt,
kad es ta pee mannis pahrdohmaju, kad juhs
kahda keisara affizeeri jeb zeetumneeku pee sewis
us meelastu buhtut luhguschi, woi tad gan ta
weena zilweka deht wissi augstizeenigi weesi par
ta keisera eerikteschanahm un likkumeem drihtstetu
smeetees un nizzinaht? Tas palkawneek's tublin
to lihdfibu ne sapratte, ko winsch ar teem wahr-
deem gribbejis teikt. Schis tapehz atbilbeja:
Lai Deews muhs pasarga, par winnu likkumeem

un eerikteschanahm smeetees. Nu tab, juhs augstizeenijamu palkawneeku un juhs augstizeenijamus weesus, pasemmigi luhdsöhs, par launu ne nemt, kad es to libdsibu, fo virmitt fazziju, us sewi greeschu. Es esnu ta Kehnina wissu kehniu un ta Kunga wissu kungu kalps. Pahrdohmajeet, ka mannim warr ap firdi buht, kad es winna eerikteschanas un likkumus dsirschu apsmiejam un nizzinajam? Wiffi weesi apkauonjabs, tee par zittahm leetahm wallodu usnehme, un leitenantu ar labpatifschanu un gohdabihjafchanu usluhfoja.

Lohbeks bija kohrtelöds tiflabb sawä kà eenaidneeku semmë mihligs, saderrigs un pasemmigs. Winsch pehz nabbageem birgeleem jeb nabbageem sainneekem klauschnaja, un ittin ihpaschi winsch kohrtelus pee nabbagahm atraitnehm labpraht nehme. Un winsch pats bija baudijis, ka nabbageem lautineem irr ap firdi, tadeht winsch ar to plahnaku barribu un siltaku maisiti bija ar meeru, un zaur to wiffi nabbadsini winnu lohti mihloja. Kad winnam nauda bija, tad winsch pee sawahm waijadsibahm dauds ne dohmaja, bet ar to zil warreja nabbadsineem palihdseja. Winnam nekad nauda ne truhke, jo winsch ne weenu graffiti, fur tam waijadsiba ne bija, pawelli ne isdewe. Sawa pessitaja Jesus Kristus waddischanai winsch sewi pawissam bija nodewees, un to winsch pasemmigi sawä firdi bes mitteschanas pehz schehlasibas un apschehloschanas pefauze, un tas Kungs to tä swehtija, ka tam nekad tabs waijadsigas leetas ne truhke.

Kahdu reiffi winsch ar saweem saldateem kahdä zeemä jeb fahdschä nahze, un pehz sawa wezza eeradduma pee zeema usluhka winsch pehz nabbageem lautineem waizaja, winsch leitenantu ar plattahm azzim usluhfoja un fazzija: Schinni zeemä irr gan weena gauscham nabbaga atraitne ar fescheem maseem behrnineem. Leitenants luhdse no winna eekohrtelejamu sihmi, pee tabs nabbagas atraitnes eet kohrteli. Zeema usluhks tam atbildeja: es tai nabbaga atraitnitei ne usdrihfstohs prastu saldatu kohrteli eclikt, tad nu wehl masal jums zeenijams leitenant tahdu kohrteli drihfstu eerahdiht. Bet leitenants pee sawa

prahta palikke un to sihmi dabbuja. Nr to Lohbeks gahje pee tabs atraitnites, schi to wirfsneeku eeraudsidama lohti nobihjabs. Affaras tai pahr waigeem tezzeja semmë; bet winsch to mihligi usluhfoja, un tai rohku speesdams fazzija: No-flaukeet mihla atraitnite sawas affarinas un apmeerinajeet sawu firdi! Jesus Kristus tabs nabbagu draugs un apgahdatajs manni pee jums un juhsu fescheem maseem behrnineem atsuhthija; winsch mannim to spehku dohs, ka es juhs wiffus warreschu atspirdsinaht un eepreezinaht. Woi jums naw nefas nammä fo ehst? Ta atbildeja: Zeenigs kungs, mannim tiffai irr druzjin kartupeli mahjäs. Winsch to wehl jautaja: Woi jums irr fahls? Ja! ta atbildeja. Nu tad mihkatee, esseet tif labbi, nowahreet uhdeni tohs kartupelus, un eenesheet tohs mihlstus libds ar fahli, un tad ehdsim tohs, un kohpä preezigi scho wakkaru pawaddisim. Kamehr mahte ar wahrischanu pa kehki darbojabs, tamehr winsch tohs masakus behrninus us kleshja nehme, un tohs jautaja: woi tee arridsan to Kungu Jesu Kristu pasihstoh? Tifko winsch to wahrdu Jesus peeminneja, tä tuhlin wiffi feschi behrnini sawus zepurites nonehme un rohjinas falikke kohpä. Nu winsch är scho masu draudsi wallodä eelaidahs, un par leelu brhnumu un preeku atsinne, ka tee masini wiffi bija ihstu kristigu tizzibu cemahzjuschees. Mahte, kas pa to laiku istabä schurp un turp staigaja, palikka ittin preeziga, un no winnas feijas warreja noredseht, ka ta firfnigi Deewu par to gohdigu weesi slawzeja. Winsch arridsan ar mahti farunnajabs, un drihf fajutte, ka winsch weenu apgaismotu Kristus kalponi bija atraddis. Winsch bija ar sawu draudsi tä ar meeru, ka tas ar paschu palkawneeku, kas pee zeema usluhka kohrteli bija, ne buhtu mihjees.

Palkawneekam ar zeema usluhku runnajohht, kas arridsan sawas mahjäs reisneekus par nakti usnehme, kahda augsta zeemahte pee scha burwim ar tschetreem brangem sirgeem, kutscheri, fullaini un jumprawahm peebrauze. Zeemahte nahze tuhlin weefu istabä un dsirdeja, ka tas palkawneeks ar zeema usluhku no leitenant Pehter

Lohbek runnaja. Nudeen, palkawneek's fazzija, Lohbek's irr pee manna pulka tas labbakais (affizeers) wirsneek's; winsch gan irr tahds apustulis un swehtulis, bet mannis dehl es wehletohs, ka wiffi affizeeri un prasti saldati tahdi apustuli, praweeschi un swehtuki buhtu. Winsch lahstu wahrduus sawâ muttê ne nemm; bet preeks irr redseht, ka winna saldati munsteru irr labbi ar gohdigeem un mihligeem wahrdeem bes nekahdas lahdeschanas eenchmuscnees, un ka wiffi saldati winnam us wahrdu paclusa. Un ar rekrufcheem winsch tâ kâ ar saweem brahseem dsihwo. Wehl ne esmu redsejis, ka winsch rohkufspeeki prett kahdu rekrufhti buhtu lizzis pazelt; jeb ka winsch pats sawu ihkschi jeb spiggu pee saldata smatra un deggana buhtu lizzis, un tatschu winna mahzekli irr dauds labbak ismahziti, kâ zittu affizeeru pulki. Deews sinn, ka winsch to darra. Tas zeema usluhks pabrihnojahs un fazzija: ta nabbaga atraitne, fur winsch irr kohrteli, irr aridisan tahda apustule un swehtule; bet pateesi, zeenijams palkawneek's! winna irr weena gohdiga strahdneeze, un nu winsch pateesi tahdu buhs

atraddis, kahdu winsch irr senn meklejis. Bet tikkai skahde, ka tur winsch nei ehst nedf dsert ne dabbuhs. Palkawneek's tam aibildeja: par ehdeenu un dsehreenu leitenants gan jaw pats gahdahs. To Deews sinn, fur winnam nauda gaddahs, jo tam allaschin preeksch tahdahm isdohschanahm irr nauda un ir dasch graffis.

(Turpmat belgums.)

Teefas fluddinaschana.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas prassischanas buhtu pee ta bijuscha Zerraukstes Bundur-mahju samneeka Frik Krahbin, par kurra mantu parradu dehl konkurse spreesta, tohp zaur scho usajinati, wiswehlat lihds 21mu Webruar 1846 pee schihs pagasta teefas peeteiktees, jo wehlat ne weenu wairs ne klausih. Krohna Wauskas pagasta teefa, tai 29tâ Dezember 1845. 2 (L. S.) ††† Geddert Schuke, peesehdetajs. (Nr. 623.) †. Lust, pagasta teefas skrihweris.

Bitta fluddinaschana.

Mahkoschâ gaddâ, un tâ arr ifkatru gaddu diwue tirgus Wirbes muischâ pee Talses turrehs: to pirmu 30tâ August un ochtru 23schâ Oktober, t. i. treschdeen tahs wezzas luhgschanas deenas. I

(Ar peclikkumu: registers par pehrnaju Amischi gadda gahjumu.)

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Ribgâ, tanni 14tâ Janwar 1846.

	Sudraba naudâ.			Sudraba naudâ.	
	Rb.	Kv.		Rb.	Kv.
I jauns dahlderis geldeja	1	33	I pohbs kannepu tappe malsahs ar	1	—
I puhrs rudsu tappe malsahs ar	2	65	I — linnu labbakas surtes — —	2	—
I — kweeschu — —	3	70	I — — flittakas surtes — —	1	80
I — meeschu — —	1	50	I — tabaka — —	—	75
I — meeschu = putrainu — —	2	40	I — dselses — —	—	85
I — ausu — —	1	30	I — sweesta — —	3	30
I — kweeschu = miltu — —	4	20	I muzza filku, preeschu muzzâ — —	7	—
I — bibbleletu rudsu = miltu — —	3	—	I — — wihkschu muzzâ — —	7	50
I — rupju rudsu = miltu — —	2	50	I — farkanas sahlis — —	7	—
I — sirnu — —	3	—	I — rupjas leddainas sahlis — —	6	—
I — linnu = sehklas — —	3	50	I — rupjas baltas sahlis — —	5	50
I — kannepu = sehklas — —	2	—	I — smalkas sahlis — —	4	30
I — fimmenu — —	5	—			

W r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas gubernementu augstas waldischanas pusses: Waldischanas-rahts W. Weitler.